

CONDITIONS DE RÉSERVATION

Toute location est nominative et ne peut en aucun cas être cédée ou louée. Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents ou leurs tuteurs légaux. Les réservations peuvent être effectuées par fax, email ou téléphone, mais avec une confirmation par écrit (contrat signé avec acompte) dans les 5 jours. Passé ce délai, l'option sera annulée sans préavis. À réception de votre réservation et acompte (dont 25 € de frais de réservation non déductibles et non remboursables, garantie annulation offerte), nous vous adresserons en fonction des places disponibles, une confirmation de réservation.

EMPLACEMENTS : arrivée 14h00 – départ 12h00. Toute parcelle non libérée à 12h00 entraînera une facturation automatique d'une nuit supplémentaire. Le solde de votre séjour est à régler 30 jours avant la date d'arrivée. Pensez à vous munir d'une rallonge et d'une prise européenne (vente sur place). Une clé magnétique ainsi que les bracelets permanents et obligatoires vous seront remis. Une caution de 50 € vous sera demandée à cet effet.

LOCATIONS : arrivée 16h00 – 19h00. Présentez-vous à l'accueil avec la facture acquittée. Toute arrivée tardive doit être impérativement signalée avant 18h00 afin que nous puissions prendre les dispositions nécessaires à votre arrivée sur le site. En prenant possession de la location, vous devez contrôler l'exactitude de l'inventaire (donné à l'arrivée) et signaler au plus tard le lendemain les erreurs constatées. Les départs se font entre 8h30 et 10h00. Passé ce délai une journée supplémentaire vous sera facturée. En cas d'arrivée tardive ou départ avancé, les dates réservées seront dues en totalité, les redevances qui y sont attachées également. Pour tous les séjours, le solde de votre séjour est à régler 30 jours avant la date d'arrivée. En absence de paiement dans ce délai, votre réservation sera automatiquement annulée. Lors de votre réservation, merci de nous envoyer un chèque de caution de 300 € ainsi qu'une enveloppe timbrée à votre adresse (ou une empreinte de carte bancaire sera prise à votre arrivée). Après vérification par nos soins après votre départ, nous jugerons de l'état de propreté de la location. Si cette dernière est jugée satisfaisante, la caution vous sera renvoyée dans l'enveloppe prévue à cet effet. Dans le cas contraire, un forfait de ménage de 75 € sera retenu. Les tentes et canadiennes ne sont pas autorisées devant les locations. Pensez à apporter vos draps, draps-housses et taies d'oreiller. Les locations et emplacements sont conservés jusqu'à 11h00 le lendemain de la date prévue de votre arrivée. Passé ce délai, sans nouvelles de votre part, ils cessent d'être retenus.

ANNULATIONS : en cas d'annulation il vous sera retenu ou resteront dus : 25 € et à titre d'indemnité de rupture de contrat : un montant égal à 20 % du coût total de votre séjour si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée, un montant égal au total de votre séjour si vous annulez moins de 30 jours avant la date de votre arrivée. Toute annulation doit être faite par lettre recommandée avec justificatif.

Une **GARANTIE ANNULATION** est comprise dans votre contrat de location : avant votre départ, si l'un des événements suivants survient : maladie grave ou accident grave ou encore décès atteignant : vous même ou votre conjoint, l'un de vos ascendants ou descendants, gendres ou belles-filles ; décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur ; dommages matériels importants atteignant vos biens propres et nécessitant impérativement votre présence ; licenciement économique ; accident ou vol total de votre véhicule et/ou caravane survenant sur le trajet (direct) pour se rendre sur le lieu du séjour ; l'obtention après la date de réservation de la location d'un contrat à durée indéterminée.

RÈGLEMENT INTÉRIEUR : Le campeur est tenu de respecter le règlement intérieur du camping ainsi que celui des piscines.

Le camping n'est pas responsable des dommages ou dégradations pouvant survenir aux biens personnels des campeurs. Le slip de bain est obligatoire.

Les chiens de 1^{ère} et 2^{ème} catégorie sont interdits. Les chiens doivent être tatoués, avoir leurs vaccins à jour et être tenus obéïssamment en laisse. Il est interdit de laisser l'animal seul dans la location.

Dans le cas où un résident perturberait le séjour des autres usagers ou ne respecterait pas les dispositions du règlement intérieur de l'établissement, le gestionnaire ou son représentant pourra oralement ou par écrit s'il le juge nécessaire, mettre en demeure ce dernier de cesser les troubles. En cas d'infraction grave ou répétée au règlement intérieur et après mise en demeure, par le gestionnaire, de s'y conformer, celui-ci pourra résilier le contrat. En cas d'infraction pénale le gestionnaire pourra faire appel aux forces de l'ordre.

Établissements sous vidéo surveillance.

CIRCULATION : la vitesse est limitée à 10 km/h. Les barrières sont fermées entre 23h00 et 7h00 du matin, toute circulation est interdite durant cette période.

Le camping se réserve la possibilité d'utiliser tous supports vidéo ou photographiques où vous pourriez apparaître en vue de ses publications.

Le port du bracelet club (mis au poignet à votre arrivée) est OBLIGATOIRE de façon permanente jusqu'à la fin de votre séjour. Il donne accès aux animations, piscines et contribue à renforcer la sécurité dans l'établissement.

Chers clients, ces éléments étant nécessaires pour éviter tout malentendu, nous vous remercions de votre confiance et souhaitons faire en sorte que vos prochaines vacances soient une réussite totale.

BOOKING CONDITIONS

All lets are non-transferable and may in no circumstances be transferred or sub-let. Minors must be accompanied by their parents or legal guardians. Bookings may be made by fax, e-mail or telephone, but must be confirmed in writing (signed contract with deposit) within 5 days, after which the option will be cancelled without notice. On receipt of your booking and deposit (including a 25 € non-deductible, non-returnable booking fee, free cancellation warranty), we will send you a booking confirmation, depending on the places available.

PLOTS : Arrival 2.00 pm – departure 12.00 pm. Any plot not released by 12.00 pm. will be automatically invoiced for an extra night. The balance of your holiday must be paid 30 days before your arrival. Remember to bring an European and French plug.

ACCOMMODATION LETS : arrival : 4.00 pm – 7.00 pm. Please come to the reception with your paid invoice. Please let us know before 6.00 pm. if you are going to arrive late so that we can make arrangements for your arrival on the site. Departures are from 8.30 am to 10.00 am. After this time you will be invoiced for an extra day. In the event of a late arrival or early departure, the dates booked will be payable in full, along with any attached charges. For all lets, the balance of your holiday must be paid 30 days before your arrival date. If it is not paid by this deadline, your booking will be automatically cancelled. You will be asked for a security deposit for 300 € (by credit-card), which will be returned if there is no damage to or loss of items on the inventory. The accommodation unit should be returned in the state of cleanliness in which you found it on your arrival.

Tents are not authorised outside the accommodation. Please remember to bring your own sheets, quilt covers and pillowcases. Accommodation units and plots are kept until 11.00 am on the day after your expected arrival date. After this time, if we do not hear from you, they will be released for re-booking.

CANCELLATIONS : If you cancel your booking, the following will be retained or will remain due : 25 € and, in compensation for breach of contract : an amount equal to 20 % of the total cost of your holiday if you cancel more than 30 days before your expected arrival date, or an amount equal to the total cost of your holiday if you cancel less than 30 days before your expected arrival date. All cancellations must be made by registered letter, including evidence to support the reasons for the cancellation.

CANCELLATION WARRANTY is included in your letting contract : before your departure, if one of the following events occurs : serious illness, serious accident or death involving : yourself or your spouse, a member of your immediate family, son-in-law or daughter-in-law ; death of a brother, sister, brother-in-law or sister-in-law; serious material damage to your property that requires you to be present ; redundancy ; road accident or theft of your vehicle and/or caravan occurring during the (direct) journey to the holiday venue ; being offered a permanent employment contract after the date on which you booked the accommodation.

INTERNAL RULES : Campers are bound to abide by the internal rules of the campsite and those in force at the swimming pools. Large swimming short prohibited.

The campsite is not responsible for any damage or deterioration that may occur to campers' personal belongings.

Category 1 and 2 dogs are prohibited. Other dogs may be admitted if they are tattooed and vaccinated. They must be kept on a lead at all times. It is strictly forbidden to leave your pet alone in your rental.

In cases where a camper or resident disturbs the stay of other residents or campers, or does not respect the rules of the campsite, the manager or his representative may verbally or in writing if deemed necessary, instruct said resident to cease their disturbing behaviour or actions.

In the case of serious or repeated breaches of the rules of the campsite and after notice by the manager to comply with said rules, the contract may be terminated by the management.

In cases where a criminal offence is committed the manager may call the police.

Property under video surveillance.

TRAFFIC : speed is limited to 10 km/hr. The gates are closed between 11.00 pm and 7.00 am. Vehicles may not be driven within the campsite during this time.

The campsite reserves the option to use any video and photographs in which you appear in its publications.

You MUST wear the club bracelet (put on your wrist upon arrival) at all times till the end of your stay. It gives access to activities, entertainments and the swimming pools and helps to reinforce security within the site.

All this information is given in an effort to avoid any misunderstandings.

Thank you for your confidence in us ; we will do our best to ensure that your holiday will be a complete success.

RESERVIERUNGSBEDINGUNGEN

Jede Reservierung ist personengebunden und kann in keinem Fall abgetreten oder untervermietet werden. Minderjährige ist der Aufenthalt nur in Begleitung der Eltern oder ihrer Erziehungsberechtigten gestattet.

Reservierungen können per Fax, Email oder Telefon erfolgen, doch sie müssen schriftlich innerhalb von 5 Tagen bestätigt werden (unterschiedlicher Vertrag mit Anzahlung). Nach Ablauf dieser Frist wird die Reservierung ohne Vorankündigung storniert. Nach Erhalt Ihrer Reservierung und Anzahlung (diese beinhaltet 25 € Reservierungskosten, die weder abgezogen noch zurückgezahlt werden, die Stornierungsversicherung ist gratis) schicken wir Ihnen einen Reservierungsbeleg (je nach zur Verfügung stehenden freien Plätze).

STELLPLÄTZE : Ankomst um 14 Uhr – Abfahrt um 12 Uhr. Jede Parzelle, die nicht um 12 Uhr freigegeben wird, wird automatisch mit einer zusätzlichen Nacht in Rechnung gestellt. Die Gesamtsumme Ihres Aufenthalts muss 30 Tage vor dem Ankunftstag beglichen werden. Denken Sie daran, ein europäisches und französisches Steckermodell mitzubringen.

MIETUNTERKÜNFTE : Ankunft : zwischen 16 und 19 Uhr Bitte begeben Sie sich mit der Rechnungsquittung zum Empfang. Falls Sie später anreisen möchten, müssen Sie uns dies unbedingt bis 18 Uhr sagen, damit alle entsprechenden Vorkehrungen für Ihre Ankunft auf dem Areal getroffen werden können. Die Abreisen müssen zwischen 8.30 und 10 Uhr erfolgen, bei späterer Abreise wird Ihnen ein zusätzlicher Tag in Rechnung gestellt. Im Falle einer späteren Ankunft oder einer früheren Abreise müssen die reservierten Tage und die damit verbundenen Gebühren bezahlt werden. Die Gesamtsumme Ihres Aufenthalts muss 30 Tage vor dem Ankunftstag beglichen werden. Wenn in dieser Zeit keine Bezahlung erfolgt wird Ihre Reservierung automatisch storniert. Eine Kaution in Höhe von 300 € wird bei Ihrer Anreise verlangt (per Kreditkartennummer), der Ihnen nach Besichtigung der Unterkunft auf etwaige Schäden und Allgemeinzustand der Unterkunft bei zufrieden stellendem Ergebnis gelöst wird. Die Mietunterkunft muss im selben Reinheitszustand abgegeben werden, wie sie am Ankunftstag vorgefunden wurde.

Der Aufbau von Zelten vor den Mietunterkünften ist nicht erlaubt. Denken Sie daran, Laken, Bettwäsche und Kopfkissenbezüge mitzubringen, oder diese gegen Gebühr bei uns zu reservieren.

Die Mietunterkünfte und Stellplätze werden bis zum Folgetag des Anknftsdatum bis 11 Uhr für Sie frei gehalten. Nach Ablauf dieser Frist, und ohne Benachrichtigung Ihrerseits, werden sie wieder zum Verkauf frei gegeben.

STORNIERUNGEN : Im Falle einer Stornierung werden einbehalten oder müssen beglichen werden : 25 € und Stornierungskosten: bei Stornierung mehr als 30 Tage vor dem Anreisedatum beträgt diese Summe 20 % des Gesamtaufenthaltspreises, bei Stornierung weniger als 30 Tage vor Anreisedatum ist die Gesamtsumme des Aufenthaltspreises zu begleichen. Jede Stornierung muss per Einschreiben und mit einem Nachweis erfolgen.

Eine **STORNIERUNGSVERSICHERUNG** ist in Ihrem Mietvertrag enthalten. Sie tritt in Kraft, wenn vor Ihrer Abfahrt eines der folgenden Geschehnisse eintritt : schwere Krankheit oder schwerer Unfall, Ihr Tod oder der Ihres Ehepartners, Tod eines nahen Verwandten, Tod des Schwiegerohnes oder der Schwiegertochter, Tod eines Bruders, einer Schwester, eines Schwagers oder einer Schwägerin ; schwerwiegende, materielle Schäden an Ihrem Eigentum, die Ihre Anwesenheit erfordern ; Kündigung ; Unfall oder Diebstahl Ihres Autos und/oder Wohnwagens auf dem (direkten) Weg zum Urlaubsort ; Erhalt eines unbefristeten Arbeitsvertrages nach Reservierungsdatum.

CAMPINGPLATZORDNUNG : Der Camper hat die Campingplatzordnung sowie die geltenden Sicherheitsvorschriften im Poolbereich zu beachten. Badehose obligatorisch (Shorts sind untersagt).

Für Schäden oder Verunstaltungen, die am Eigentum der Camper entstehen können, übernimmt der Campingplatz keine Haftung.

Hunde der 1. und 2. Kategorie sind nicht erlaubt. Nur tätowierte und geimpfte Hunde sind erlaubt ; Sie sind immer an der Leine zu führen.

Sollte ein Gast den Aufenthalt eines anderen Gastes stören oder sich der Hausordnung widersetzen, kann der Betreiber oder sein Vertreter nach eigenem Ermessen diesen schriftlich oder mündlich dazu ermahnen, die Störung zu unterlassen. Bei schwerwiegendem oder wiederholtem Nichtbeachten der Hausordnung und nach einer Abmahnung, kann der Vertrag aufgelöst werde. Im Falle von gesetzwidrigem Handeln kann der Betreiber rechtliche Schritte einleiten.

Das Gelände wird per Video überwacht.

STRASSENVERKEHR : die Geschwindigkeit ist auf 10 km/H beschränkt. Die Schranken werden zwischen 23 Uhr und 7 Uhr morgens geschlossen. In dieser Zeit ist jeglicher Straßenverkehr verboten.

Der Campingplatz erlaubt sich, Video und Fotomaterial, auf der Sie zu sehen sein könnten, für Werbezwecke zu benutzen.

Das zu Ihrer Verfügung stehende Club-Armband muss UNBEDINGT die ganze Zeit getragen werden. Sie erhalten damit Zugang zu allen Animationen, zum Poolbereich und tragen auch zur Sicherheit innerhalb des Campingareals bei.

Sehr geehrte Kunden, die aufgeführten Maßnahmen dienen dazu, Missverständnisse zu vermeiden. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und werden alles tun, damit Sie Ihre nächsten Ferien genießen können.

RESERVERINGSVOORWAARDEN

Elke reservering is strikt persoonlijk en kan in geen enkel geval aan derden overgedragen of onderverhuurd worden. Minderjaren moeten begeleid worden door hun ouders of voogd.

U kunt telefonisch, per fax of via e-mail reserveren. Vervolgens dient u binnen 5 dagen een schriftelijke bevestiging te sturen (ondertekend contract + aanbetaling). Uw optie wordt automatisch geannuleerd indien u niet binnen deze termijn reageert.

Na ontvangst van uw reservering en aanbetaling (waarvan 25 € reserveringskosten, die niet aftrekbaar zijn en niet terugbetaald worden ; de annuleringsgarantie wordt gratis verstrekt) ontvangt u, afhankelijk van de beschikbaarheid, een reserveringsbevestiging.

STAANPLAATSEN : aankomst 14.00 uur – vertrek 12.00 uur. Indien u de staanplaats niet voor 12.00 uur verlaat brengen wij automatisch één extra nacht in rekening. Bij aankomst dient u het volledige bedrag van uw verblijf te voldoen. Vergeet niet een verliensnoer, een Europese en franse stekker mee te nemen.

HUURACCOMMODATIES : aankomst 16.00-19.00 uur. Bij aankomst dient u uw volledig betaalde rekening te overleggen. Indien u later aankomt wordt u geacht dit voor 18.00 uur te melden zodat wij andere afspraken kunnen maken over uw latere aankomst. U dient uw huuraccommodatie tussen 8.30 en 10.00 uur te verlaten ; indien u later vertrekt wordt een dag extra in rekening gebracht. U wordt geacht de door u gereserveerde periode volledig te betalen, ook als u later aankomt of eerder weggaat dan voorzien. Dit geldt eveneens voor de bijkomende kosten. Voor alle huuraccommodaties, dient u het volledige bedrag van uw verblijf 30 dagen voor aankomst te voldoen. Als u niet binnen deze termijn betaald wordt uw reservering automatisch geannuleerd. Wij vragen tevens een borg van 300 € die u weer terugkrijgt bij vertrek op voorwaarde dat er geen schade aan de huuraccommodatie geconstateerd wordt en de inventaris compleet is.

De huuraccommodatie dient in dezelfde schone staat te worden achtergelaten als waarin hij aankomst is aangetroffen.

Het is niet toegestaan een tent bij uw huuraccommodatie te plaatsen. Denkt u aan het meenemen van lakens, onderlaken en kussenslopen. In het geval van een verlate aankomst zonder berichtgeving vervalt de reservering automatisch om 11.00 uur op de dag volgend op de afgesproken aankomstdatum.

ANNULEREN : In het geval van een annulering bent u ons het volgende schuldig : 25 € en als schadevergoeding wegens contractbreuk, een bedrag van 20 % van het totaalbedrag voor uw verblijf als u meer dan 30 dagen voor de gereserveerde aankomstdatum annuleert ; of het volledige bedrag van uw verblijf als u minder dan 30 dagen voor de gereserveerde aankomstdatum annuleert. U kunt alleen annuleren door middel van een aangekende brief vergezeld van een officieel bewijsstuk.

Bij uw reserveringscontract van een huuraccommodatie heeft u automatisch een **ANNULERINGSGARANTIE**. Deze treedt in werking indien één van de volgende gebeurtenissen plaats vindt voor uw vertrek : ernstige ziekte, ernstig ongeval of overlijden van uzelf, uw partner, één van uw (groot)ouders of (klein)kinderen of uw schoonzoon/dochter ; bij het overlijden van uw broer, zus, schoonbroer of schoonzus ; ernstige materiële schade aan uw eigen goed waardoor uw aanwezigheid onmisbaar is ; gedwongen ontslag op economische gronden ; ongeval of diefstal van uw voertuig en/of caravan op weg naar uw vakantieadres ; het verkrijgen van een vast werkcontract na de datum van reservering van uw huuraccommodatie.

De kampeerder wordt geacht de regels van zowel de camping als de zwembaden te respecteren.

Strakke zwembroeken verplicht. De camping is niet verantwoordelijk voor eventuele schade aan het eigen materiaal van de kampeerder.

Honden die volgens de Franse wetgeving binnen de 1^o of 2^e categorie vallen worden niet toegelaten. Alle andere honden dienen gechipt en gevaccineerd te zijn ; alle honden moeten verplicht aan de lijn.

In het geval een kampeerder het verblijf van andere gasten verstoort of zich niet aan het reglement van het etablissement houdt, heeft de manager of zijn vertegenwoordiger, indien hij /zij dit noodzakelijk acht, het recht een mondelinge of schriftelijke waarschuwing te geven om de schending te stoppen. In het geval van een ernstige of herhaalde inbreuk op het reglement en een na officiële kennisgeving door de manager, kan deze de overeenkomst beëindigen. In het geval van een strafbaar feit heeft de manager het recht de politie in te schakelen.

De camping staat onder videobewaking.

VERKEER : de maximum toegestane snelheid is 10 km per uur. De slagbomen zijn gesloten tussen 23.00 uur en 7.00 uur ; alle verkeer is dan verboden.

Camping mag voor reclamedoeleinden gebruik maken van beeldmateriaal (foto / video) waarop u eventueel te zien bent.

Bij aankomst krijgt u een clubarmbandje : u bent VERPLICHT dit altijd te dragen tot het einde van uw verblijf. Het geeft toegang tot de activiteiten en de zwembaden en het draagt bij aan de veiligheid op de camping.

Beste klanten, wij moeten u op al deze zaken wijzen om ieder misverstand te voorkomen.

Wij bedanken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en we doen ons best om van uw vakantie een volledig geslaagde vakantie te maken.